

Ficha de Datos de Seguridad según Directiva 91/155/CEE

Fecha de impresión 13.12.2002

Revision 13.12.2002 (E) Versión 1.1

TIP TOP DISOLUCION EN CALIENTE S

10156TE0020



1. Identificación del producto y de la empresa

Nombre comercial TIP TOP DISOLUCION EN CALIENTE S
No. 538 1172, 538 1189, 538 1220, 538 1237

Fabricante / proveedor STAHLGRUBER Otto Gruber GmbH & Co KG
Gruber Straße 63, D-85586 Poing
Teléfono ++49 / 81 21 / 707 - 0

Teléfono de emergencia Teléfono ++49 / 81 21 / 707 - 0

Uso(s) previsto(s) recomendado(s)
Solución de confección

2. Composición/Información de los componentes

Características químicas
Preparado con tricloroetileno

Componentes peligrosos

Nº CAS	Nº CE	Denominación	[% (Peso)]	Clasificación
000079-01-6	201-167-4	tricloroetileno	> 90	Carc.Cat.2 R45; Muta.Cat.3 R68; R67; Xi R36/38; R52-53
008050-09-7	232-475-7	colofonia	< 1	Xi R43

3. Identificación de peligros

Frases R

45 Puede causar cáncer.
36/38 Irrita los ojos y la piel.
52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
68 Posibilidad de efectos irreversibles.

4. Primeros auxilios

Indicaciones generales

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.
Si persisten las molestias, consultar al médico.
Retirar al afectado de la zona de peligro y acostarlo.

En caso de inhalación

Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores.
Si se sienten molestias, acudir al médico.

En caso de contacto con la piel

Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.
Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

En caso de contacto con los ojos

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Tratamiento oftalmológico.

**Ficha de Datos de Seguridad según Directiva 91/
155/CEE**

Fecha de impresión 13.12.2002

Revision 13.12.2002 (E) Versión 1.1

TIP TOP DISOLUCION EN CALIENTE S

10156TE0020



En caso de ingestión

La decisión de hacer la víctima vomitar o no debe ser adoptada por el médico.

¡Atención ¡Cuidado! ¡Peligro de aspiración!

Requerir inmediatamente ayuda médica.

Administrar inmediatamente agua en abundancia (si es posible una suspensión acuosa de carbón vegetal).

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción adecuados

Espuma, anhídrido carbónico (CO₂), polvo químico, agua pulverizada.

El producto en sí no es combustible; tomar las medidas contra incendios según las características del incendio en las proximidades del producto.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad

Chorro de agua

Riesgos especiales particulares que resultan de la exposición al producto en sí, a los productos de combustión o gases producidos

El fuego puede producir:

Monóxido de carbono y dióxido de carbono

Cloro y vestigios de fosgeno.

Gas cloruro de hidrógeno

Equipo de protección especial

Use equipo respiratorio autónomo y traje de protección.

Otras indicaciones

Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición.

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

6. Medidas a tomar en caso de vertido accidental

Medidas de precaución para las personas

En el caso de formación de vapor usar una mascarilla.

Procurar ventilación suficiente.

Llevar ropa de protección personal.

Medidas de protección del medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

Métodos de limpieza/recogida

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).

Cargar con pala en un contenedor apropiado para su eliminación.

7. Manipulación y almacenamiento

Indicaciones para la manipulación sin peligro

Manténgase el recipiente bien cerrado.

Los vapores son más pesados que el aire y se propagan al ras del suelo.

Procurar buena ventilación de los locales; dado el caso, instalar aspiración localizada en el lugar de trabajo.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición.

Ficha de Datos de Seguridad según Directiva 91/

155/CEE

Fecha de impresión 13.12.2002

Revision 13.12.2002 (E) Versión 1.1

TIP TOP DISOLUCION EN CALIENTE S

10156TE0020



Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Mantener los envases herméticamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto

Incompatible con:

oxidantes

Polvo de aluminio

Metales alcalinos y alcalinotérreos

Lejías alcalinas

Indicaciones adicionales para las condiciones de almacenamiento

Manténgese separado de alimentos, bebidas y piensos.

8. Límites de exposición y medidas de protección personal

Indicaciones adicionales para el diseño de instalaciones técnicas

Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

N° CAS	Denominación	Tipo	[mg/m ³]	[ml/m ³]	Observaciones
000079-01-6	tricloroetileno	TLV (US)		50	

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, usar equipo de respiración adecuado (filtro de gas tipo A).

Protección de las manos

Guantes de protección contra productos químicos de Viton, Espesor de la capa de al menos 0,7 mm, Tiempo de permeabilidad (duración de llevarlos puestos) aprox. 480 minutos.p. Ej. Guantes <Vitoject 890> KCL (e-mail: vertrieb@kcl.de)

Esta recomendación afecta exclusivamente a la resistencia química y a la prueba realizada según la norma EN 374 bajo condiciones de laboratorio.

Dependiendo de la aplicación pueden resultar diferentes requisitos. Por ello, deben tenerse en cuenta adicionalmente las recomendaciones de los proveedores de los guantes de protección.

Protección de los ojos

Frasco lavador de ojos con agua pura

Gafas protectoras herméticamente cerradas

Protección del cuerpo

ropa de manga larga

Medidas de protección generales

No respirar los vapores.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.

Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

9. Propiedades físicas y químicas

Estado físico

líquido

Color

negro

Olor

dulzón

Ficha de Datos de Seguridad según Directiva 91/155/CEE

Fecha de impresión 13.12.2002

Revision 13.12.2002 (E) Versión 1.1

TIP TOP DISOLUCION EN CALIENTE S

10156TE0020



Datos significativos para la seguridad

	Valor	Temperatura	a	Método	Observaciones
Punto de ebullición:	ca. 90 °C				
Punto de inflamación					*)
Temperatura de ignición	410 °C				
Límite de explosión inferior	7,9 Vol-%				
Presión de vapor	77 mbar	20 °C			
Densidad	1,45 g/ml				
Densidad relativa del vapor (referida al aire)	4,54				
Solubilidad en agua		20 °C			El producto no es miscible.
Viscosidad 1	1500 mPa*s				
Concentración de disolvente	> 90 %				

Otras indicaciones

*) Según especificaciones del PTB, no hay punto de inflamación para el tricloroetileno; sin embargo, mezclas de vapor o de aire son inflamables mediante suministro más fuerte de energía.

10. Estabilidad y reactividad

Condiciones a evitar

Arriba de los 120°C, puede verificarse una descomposición térmica.

Sustancias a evitar

oxidantes
Metales alcalinos y alcalinotérreos
Lejías alcalinas
Polvo de aluminio

Productos de descomposición peligrosos

Cloro y vestigios de fosgeno.
Gas cloruro de hidrógeno
Monóxido de carbono y dióxido de carbono

Otras indicaciones

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

**Ficha de Datos de Seguridad según Directiva 91/
155/CEE**

Fecha de impresión 13.12.2002

Revision 13.12.2002 (E) Versión 1.1

TIP TOP DISOLUCION EN CALIENTE S

10156TE0020



11. Informaciones toxicológicas

Experiencias prácticas

Puede provocar cáncer.

Los componentes del producto pueden ser absorbidos por el cuerpo a través de la piel.

Una exposición repetida o prolongada puede causar irritación de la piel y dermatitis debido a las propiedades desengrasantes del producto.

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Posibilidad de daños irreversibles.

El producto irrita ojos y piel.

Otras indicaciones

Los efectos de respirar altas concentraciones de vapor pueden ser dolores de cabeza, vértigo, debilidad, pérdida del conocimiento.

Riesgo de edema pulmonar.

El contacto con la piel o la inhalación de disolventes contenidos en este producto pueden causar irritación de piel, ojos y membranas mucosas.

12. Informaciones ecológicas

Indicaciones generales

No echar al agua superficial o al sistema alcantarillado sanitario.

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

muy contaminante para e agua.

13. Eliminación de residuos

Código de residuo

08 04 09*

Denominación del residuo

Residuos de adhesivos y sellantes que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

Recomendación para el producto

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Puede incinerarse si las normas locales lo permiten.

Recomendación para los envases / embalajes

Eliminar los recipientes vacíos para la reutilización local, la recuperación o para la eliminación de los residuos.

Envases/embalajes contaminados deben ser vaciados lo mejor posible; después, tras la correspondiente limpieza, pueden ser utilizados de nuevo.

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de la misma forma que el producto contenido.

Otras indicaciones

Los residuos marcados con un asterico se consideran residuos peligrosos de conformidad con la Directiva 91/689/CEE relativa a los residuos peligrosos.

14. Normas relativas al transporte

**Ficha de Datos de Seguridad según Directiva 91/
155/CEE**

Fecha de impresión 13.12.2002
Revision 13.12.2002 (E) Versión 1.1
TIP TOP DISOLUCION EN CALIENTE S
10156TE0020



Transporte terrestre (ADR/RID/GGVS/GGVE)

Nombre técnico de expedición 1710 TRICHLOROETHYLENE SOLUTION
No. ONU 1710
Clase 6.1
PG III
No. de peligro 60
Observaciones
LQ 19: combination packaging: 3 I / 12 I; trays: 1 I / 12 I (20 kg total gross mass)

Transporte marítimo IMDG/GGV

Nombre técnico correcto (PSN) TRICHLOROETHYLENE SOLUTION
No. ONU 1710
Clase 6.1
PG III
Marine pollutant No
EmS-No. 6.1-02
Observaciones
Limited quantities (chapter 3.4): combination packaging: 1 I / 30 kg (total gross mass); trays: 1 I / 20 kg (total gross mass)

ICAO/IATA-DGR

Nombre técnico correcto (PSN) TRICHLOROETHYLENE SOLUTION
UN/ID-No. 1710
Clase 6.1
PG III
Observaciones
PAC 605 (60 L), CAC 612 (220 L)

15. Disposiciones de carácter legal

Indicaciones sobre el etiquetado

Conforme al Real Decreto y disposiciones posteriores/directivas CE, se etiqueta el producto de esta forma:

Etiquetado

T Tóxico

Frases R

45 Puede causar cáncer.
36/38 Irrita los ojos y la piel.
52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
68 Posibilidad de efectos irreversibles.

Frases S

53 Evítese la exposición - recábense instrucciones especiales antes del uso.
45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).
60 Elimínese el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

tricloroetileno

**Ficha de Datos de Seguridad según Directiva 91/
155/CEE**

Fecha de impresión 13.12.2002

Revision 13.12.2002 (E) Versión 1.1

TIP TOP DISOLUCION EN CALIENTE S

10156TE0020



Etiquetado especial de preparaciones adicionales

Restringido a usos profesionales.

Contiene colofonia. Puede provocar una reacción alérgica.

Directiva VOC

Contenido VOC <95 %

16. Otras informaciones

Otras indicaciones

Las reglas de los puntos 4 - 8 y 10 - 12 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Esta información describa solamente las exigencias de seguridad del (de los) producto(s) y se basa en el estado actual de nuestros conocimientos.

Las características del producto pueden verse en la ficha técnica del mismo.

No garantiza las propiedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.

(n.a. - no aplicable, n.d. - no determinado)

Texto de las frases R indicadas en el capítulo 2 (¡No la clasificación de la preparación!)

R 36/38 Irrita los ojos y la piel.

R 43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

R 45 Puede causar cáncer.

R 52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

R 68 Posibilidad de efectos irreversibles.